

11 Desanm 2020

Chè fanmi,

Semèn sa a te yon semèn reyèlman agreyab, reouvèti bilding lekòl nou yo pou enstriksyon anpèsòn apre fèmti kout sa a. Mwen vle remèsye elèv ak fanmi nou yo, pwofesè nou yo, direktè yo ak estaf lekòl yo poutèt reouvèti sennesof ak andousè sa a. mwen konnen li p at fasil, men edikasyon piblik enpòtan anpil pou avni vil ak peyi nou an epi se poutèt sa nou kontinye fè tout bagay nou kapab pou kominote lekòl nou yo kontinye gen siksè.

Avèk sipò ki soti nan tout kwen Vil Nouyòk, nou te rive fè elèv ki nan klas 3-K rive 5yèm ane ak elèv nan tout nivo klas nan distri 75 retounen nan salklas. Se yon etap enpòtan nan pwomès nou te fè w: pou ofri yon anvowònman sennesof, ansekirite, kote timoun ou yo ka aprann ak grandi. Epi men yon rapèl tou kout: pou aprantisaj miks pi byen mache pou tout moun, nou bezwen pou pitit ou a vini lekòl nan jou orè aprantisaj anpèsòn la. Elèv nan aprantisaj miks ki nan klas 6yèm ane rive 12yèm ane nan lekòl distri 1–32, tankou sa k ap patisipe nan pwogram enklizyon distri 75, ap kontinye aprann adistans nan moman sa a.

Malerezman, COVID-19 touja la nan mitan nou. Akoz konba san rete kont yon reyaparasyon nan vil la, tanpri sonje nou chanje pwotokòl tès nan lekòl yo. Pou nou ka kenbe bilding nou yo ouvè, **kounye a, nou egzije tès obligatwa COVID-19 nan lekòl chak semèn** pou yon pèsyon estaf ak elèv ki nan klas 1ye ane ak pi wo nou chwazi oaza.

Epi sa enpòtan anpil: Si pitit ou a retounen lekòl pou enstriksyon anpèsòn lan san yon fòm konsantman nan dosye li, direktè lekòl ak anplwaye lekòl la ap kontakte ou pou jwenn konsantman w. Apre sa, elèv ki pa gen fòm konsantman nan dosye, ki pa remèt yon eksepsyon medikal ki apwouve oswa ki baze sou andikap, y ap mete l nan enstriksyon adistans konplètman.

Nan dokiman Mizajou pou fanmi sa a, w ap jwenn enfòmasyon sou:

- Sa pou konnen sou tès ki obligatwa nan lekòl
- Kòman pou bay konsantman w pou tès oaza nan lekòl la
- Kisa pou fè si pitit ou a fèk sot vwayaje
- Sa pou konnen sou eksepsyon pou pa fè tès nan lekòl
- Kòman pou aplike pou kindergarten pou ane lekòl 2021-2022
- Kòman pou enfòm sou admiyon nan lekòl primè
- Kòman pou patisipe nan Parent University, yon nouvo platfòm ki ofri fanmi kou ak resous sou demand sou yon pakèt sijè.

Akoz gen tèlman difikilte ki vini ak pandemi sa a, nou rete angaje nan tradisyon pou onore moman yo, sa ki fè nou sonje nou se yon kominote. yonn ladan yo se Big Apple Awards anyèl nou an, ki rekonèt pwofesè ekselan ak konseye kolèj ak karyè nou yo. Ane sa a, li espesyalman enpòtan pou onore pwofesè oswa konseye ki te fè yon diferans nan lavi pitit ou a. Nonmen yon edikatè avan delè 10 janvyè 2021 an lè w ale sou sitwèb Big Apple Awards la nan schools.nyc.gov/bigappleawards.

Kòm toujou, mwen rekonesan pou fleksibilite ou ak pasyans ou pandan n ap kontinye wout nou ansanm nan ane san parèy sa a. Pa gen dout nan sa, Covid-19 afekte timoun nou yo—onivo akademik, sosyal ak emosyonèl, epi nou deja ap panse sou ane lekòl k ap vini an. Semèn sa a, Majistra a avèk mwen nou te plan reyalyasyon elèv pou 2021 an pou fè lekòl nou yo vin retounen pi solid pasevan pou otòn pwochen. Si nou travay avèk edikatè

nou yo ansnm ak nou tout, n ap kreye yon wout pou gerizon ak aprantisaj. M ap pataje plis sou sa nan mwa k ap vini yo.

Mwen konnensi nou tout jwe wòl pa nou, nou ka asire yon edikasyon ki solid, favorab pou chak timoun chak jou—kèlkeswa kote y ap aprann.

Avèk senserite,



Richard A. Carranza
Chanselye
Depatman Edikasyon Vil Nouyòk

Mizajou pou fanmi, 11 desanm 2020

Sa w bezwen konnen sou tès ki obligatwa nan lekòl

Pou pitit ou a ka retounen nan aprantisaj anpèsòn, ou dwe remèt fòm konsantman pou tès COVID-19 nan lekòl la nan premye jou pitit ou a retounen nan bilding lekòl la.

- Y ap fè tès chak semèn pou yon gwoup anplwaye ak elèv nan lekòl pitit ou a yo chwazi oaza.
- Tout elèv ki nan klas 1ye ane oswa pi wo ki retounen nan bilding lekòl yo dwe remèt yon fòm konsantman pou tès COVID-19 nan lekòl la pou pi ta premye jou yo retounen nan bilding lekòl yo.
- Elèv 3-K, Pre-K, ak Kindergarten pa nan tès oaza a.
- Tès la fèt byen vit, san danje ak fasil, Si w pa t ko bay yon fòm konsantman epi pitit ou a nan aprantisaj anpèsòn, ou dwe fè sa imedyatman.

Kòman pou bay konsantman w pou tès oaza nan lekòl la

Voye fòm konsantman pou yo ka teste pitit ou a nan lekòl kont COVID-19 la rapid ak fasil. Menm si ou te deja remèt konsantman, nou mande ou pou fè sa ankò pou asire elèv ou a gen dènye fòm konsantman an nan dosye li.

Gen de fason ou ka bay konsantman w:

1) Ranpli fòm lan sou entènèt avèk yon Kont lekòl Vil Nouyòk (New York City Schools Account, (NYCSA) nan mystudent.nyc.gov.

Si w deja gen yon kont NYCSA ki lye avèk elèv ou a (yo): Log in, klike sou non elèv ou a, klike sou "Manage Account," epi apre, lè yon meni k ap deroule parèt, klike sou "Fòm Konsantman (Consent Forms)." Li paj la, epi chwazi opsyon konsantman an nan fen an pou elèv ou a.

Si ou poko gen yon kont NYCSA: Ou ka kreye youn tousuit! Si lekòl ou a te ba w yon kòd pou kreye yon kont, ou ka kreye tout yon kont nan apeprè senk minit, epi apre, bay konsantman w jan nou dekri sa pi wo a. Si lekòl ou a pa t ba w yon kòd kreyasyon kont, ou ka toujou bay konsantman ou tousuit lè w klike sou "Jere Konsantman (Manage Consent)" anba "COVID-19 Testing" ak ranpli enfòmasyon pou ou ak pou pitit ou a pou bay konsantman an.

2) Ekri an lèt detache epi siyen fòm ki vini avèk lèt sa a epi pote li nan lekòl pitit ou a nan premye jou li retounen nan bilding lekòl la. Yon fòm an PDF disponib nan 10 lang nan schools.nyc.gov/covidtesting.

Kisa pou fè si pitit ou a fèk sot vwayaje

- Si pitit ou a fèk sot vwayaje andeyò Nouyòk nan yon kote ki sou lis eta a kòm zòn ki gen anpil ka, li dwe rete an karantèn pou 14 jou.
- Li gen tou opsyon pou fè tès pou soti nan karantèn dapre prensip Eta a: coronavirus.health.ny.gov/covid-19-travel-advisory.
- Oumenm ak pitit ou a ta dwe kontinye ranpli kesyonè sou sante a chak jou.

Sa pou konnen sou eksepsyon pou pa fè tès nan lekòl

Y ap fè eksepsyon sèlman nan kèk ka limite epi gen de tip demand eksepsyon ki disponib nan schools.nyc.gov/covidtesting:

- Yon fòm pou elèv ki bezwen yon eksepsyon medikal, akòz yon pwoblèm sante ki ta fè li an danje pou fè tès (pa egzanj, twomatis vizaj, operasyon nan nen). Yon doktè dwe siyen fòm sa a epi voye l avèk dokiman medikal pou kore l.
- Yon fòm pou elèv ki gen andikap ki pa ka fè tès la san danje nan lekòl akòz nati andikap yo. Elèv ki gen yon eksepsyon ki baze sou andikap ki apwouve, nou atann pou li teste andeyò lekòl la.

Kòman pou aplike pou kindergarten pou ane lekòl 2021-2022

Li lè pou kòmanse trajè pitit ou a nan lekòl primè! Si w abite nan Vil Nouyòk epi pitit ou a fè an 2016, aplikasyon kindergarten lan ouvri kounye a. Asire w enskri pa pi ta pase 19 janvyè 2021.

Ou ka aplike nan youn nan de fason sa yo:

- Sou entènèt nan [MySchools.nyc](https://myschools.nyc.gov). Klike sou link lan pou kreye oswa pou ale nan kont MySchools ou a.
- Pa telefòn nan (718) 935-2009. Rele lendi rive vandredi ant 8 a.m. ak 6 p.m., oswa samdi rive dimanch 9 a.m. ak 1 p.m.

Avèk MySchools, ou ka chèche lekòl, jwenn bon chwa pou aplikasyon pitit ou a, epi aplike pou kindergarten—w ap fèt tout bagay sa yo yon sèl kote.

Pou jwenn plis enfòmasyon sou admisyon nan kindergarten, ale sou schools.nyc.gov/kindergarten.

Nouvo seri videyo sou admisyon nan lekòl primè nou yo pral dirije w sou sa pou atann, kòman pou kreye kont MySchools ou a ak kòman pou aplike. Rete branche: Plis videyo ap vini apre!

Si w gen kesyon, rele nan (718) 935-2009 oswa voye yon imèl nan ESEnrollment@schools.nyc.gov.

Kòman pou enfòm plis sou admiyon nan lekòl primè

patisipe avèk nou nan yon aktivite vityèl sou admisyon nan lekòl primè pou enfòm sou admisyon nan 3-K, pre-K, ak nan kindergarten. Konnen sa pou atann ou ak kòman pou aplike. Tout fanmi Vil Nouyòk lib pou aplike.

Y ap fè sesyon yo nan dat sa yo :

- Madi 15 desanm a 2 p.m.
- Jedi 17 desanm 6pm
- Mèkredi 6 janvyè, a 6 p.m.
- Jedi 7 janvyè, a 6 p.m. Aktivite sa a ap fèt an panyòl.
- Madi 12 janvyè, a 2p.m

Enskri pou yon sesyon sou tinyurl.com/NYCDOEElementaryEventsSurvey. Lè w ap enskri, asire w wndike lang ou prefere—n ap bay sèvis entèpretasyon nan kèk lang presi pou chak sesyon dapre repons sa yo.

Kòman pou patisipe nan Parent University

Parent University se yon nouvo platfòm sou entènèt, ki ofri yon katalòg kou, aktivite live, ak aktivite pou ede w konekte avèk fanmi ak sipò pou sipòte elèv. Platfòm lan ofri tout paran ak responsab Vil Nouyòk aksè nan kou ak resous live ak sou demand nan plizyè matyè ak nivo klas. Kou yo disponib nan plizyè lang epi n ap travay pou ogmante kantite pwogram nan plizyè lang yo.

Tout fanmi, soti nan edikasyon pou debitan rive nan edikasyon pou adilt, ka kreye yon kont gratis epi enskri pou atelyetrayay, patisipe nan yon aktivite, jwen yon trenig ak lòt bagay ankò. Kounye a, gen plis pase 95 kou nou ofri ki kouvri divès sijè tankou:

- Aprantisaj adistans ak Teknoloji
- Sante ak byennèt
- Edikasyon espesyal
- Elèv k ap aprann nan plizyè lang (Multilingual Learners, MLL)
- Edikasyon pou debitan
- Sitwèb Lidèchip Paran
- Bilding lekòl ak fonksyonman
- Pwogram Edikasyon pou adilt (Adult and Continuing Education, ACE)

Ou ka kòmanse Parent University jodi a nan parentu.schools.nyc.